



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Industrial Vehicles & Machinery Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7B1, Place du Portage, Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> RELC-DDR	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-185840/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 026
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-185840	<b>Date</b> 2020-10-06
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HS-634-74903	
<b>File No. - N° de dossier</b> hs651.W8476-185840	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-11-02</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Veronica Vallejo	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs651
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 297-3978 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## Modification 026

La présente modification vise à fournir des renseignements sur la durée des essais des systèmes de protection blindée et de la période de validité des soumissions pendant la Demande de propositions (DDP). De plus, elle vise à publier les questions ci-après, qui ont été posées aux représentants de l'industrie au sujet du projet de remplacement de l'équipement lourd commun (RELC).

### 1. Questions posées aux représentants de l'industrie

- 1.1 Si le Canada ne mandate pas de coentreprises conformément à ses termes et conditions habituelles, comment pouvons-nous nous protéger contre les entreprises qui ont recours à *Bait-and-Switch*?
- 1.2 Comment pouvons-nous nous protéger contre les sous-traitants qui laissent tomber leur contrat et qui cherchent à obtenir un contrat à fournisseur unique avec le Canada, plaçant ainsi le Canada en mauvaise position de négociation?
- 1.3 Si le Canada mettait en œuvre une exigence de paiement rapide selon laquelle l'entrepreneur devrait payer ses premiers sous-traitants dans les sept jours suivant la réception du paiement du Canada, quelles seraient les conséquences pour vous?
- 1.4 L'une des mesures d'atténuation que le Canada doit prendre en considération pour chaque approvisionnement est une garantie d'exécution par des tiers, comme une lettre de crédit irrévocable. Puisqu'il existe un risque de non-exécution des travaux par les sous-traitants, il est possible que ces mesures s'appliquent également à ces derniers. Dans ce cas, les sous-traitants devraient également fournir une garantie d'exécution à l'entrepreneur principal. Veuillez fournir des commentaires sur ces mesures d'atténuation potentielles.
- 1.5 L'une des mesures d'atténuation envisagées est l'arbitrage entre le Canada et l'entrepreneur principal. Cette mesure devrait également être appliquée entre l'entrepreneur principal et ses sous-traitants en vue de régler les différends. Veuillez fournir des commentaires au sujet de cette mesure d'atténuation potentielle.
- 1.6 Selon nos termes et conditions, les membres d'une coentreprise sont conjointement et solidairement responsables. Serait-il préférable d'indiquer qu'ils sont « solidairement responsables » seulement?
- 1.7 Veuillez donner votre avis sur la possibilité que le Canada exige au soumissionnaire d'ajouter le fabricant d'équipement d'origine (dans le cas d'une coentreprise, cela pourrait aussi inclure d'autres entreprises).

Les représentants de l'industrie sont invités à répondre aux questions susmentionnées et à fournir des commentaires jusqu'à la date de fermeture de cette Demande de renseignements.

### 2. Durée des essais des systèmes de protection blindée

Veuillez noter que les essais des systèmes de protection blindée peuvent prendre jusqu'à 12 mois.

### 3. Période de validité des soumissions

Veuillez noter que, dans le pire des scénarios, la période de validité des soumissions pendant la DDP peut être prolongée d'un maximum de 18 mois.

**Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.**